

DOKUMENT W WERSJI WORD DOSTĘPNY POD ADRESEM
EMAIL: BIURO@INTERNETOWAKANCELARIA.PL

PEŁNA WERSJA DWUJĘZYCZNA PL/RU - 49,99 ZŁ

UMOWA O PRACĘ	ТРУДОВОЙ ДОГОВОР
<p>zawarta w ... w dniu ... roku, pomiędzy:</p> <p>..., z siedzibą w ..., adres: ul. ..., wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy w ... Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS: ..., posiadającą NIP: ...; reprezentowaną przez:</p>	<p>Г. _____ «__» _____ г.</p> <p>Компания, зарегистрированная по адресу: ул....., Г....., внесенная в реестр предпринимателей Государственного Судебного Реестра Польши, веденный Районным судом вЭкономический отдел Государственного Судебного Реестра, номер KRS: ..., номер налоговой идентификации NIP: ...; в лице:</p>
<p>zwanym dalej „Pracodawcą”</p>	<p>именуемая в дальнейшем «Работодатель» - с одной стороны,</p>
<p>a</p>	<p>и</p>
<p>Panią/Panem ...zamieszkałym/ą w ... przy ul. ... legitymującym się dowodem osobistym: seria ..., zwanym dalej „Pracownikiem”</p>	<p>....., проживающий по адресу: ул..... в, ID-карта серии именуемый в дальнейшем «Работник» - с другой стороны</p>
<p>Strony ustalają następujące warunki zatrudnienia:</p>	<p>заключили настоящий Договор и определили следующие условия труда:</p>
<p style="text-align: center;">PEŁNA WERSJA DWUJĘZYCZNEJ UMOWY Z TŁUMACZENIEM NA POLSKI W CENIE 49,99 zł</p>	<p style="text-align: center;">§ 1</p> <p>Работодатель предоставляет Работнику работу на основе трудового договора, заключенного на неопределенный срок, по должности ... в отделе ... на полную / неполную (...) ставку.</p>
<p style="text-align: center;">Podpisy Stron:</p>	<p style="text-align: center;">§ 2</p> <p>К должностным обязанностям Работника относятся:</p> <p>а) ...;</p>
	<p style="text-align: center;">§ 3</p> <p>Рабочим местом Работника является местонахождение Работодателя, т.е. офисные помещения Работодателя, расположенные по</p>

адресу: ул. ...в, начиная с

§ 4

В течение срока действия настоящего Договора Работник будет получать вознаграждение, выплачиваемое в соответствии с условиями настоящего Договора, состоящее из:

- 1) базового оклада в размере: ... (словами: ...);
- 2) надбавки к должностному окладу в размере ... (словами: ...);
- 3) месячной премии в размере: ... (словами: ...);

§ 5

Работник соглашается на перевод заработной платы на банковский счет в банке

§ 6

В течение срока действия настоящего Договора Работник имеет право на использование служебной машины и служебного мобильного телефона, предоставленных ему Работодателем по мере возможности.

§ 7

Стороны определяют дату начала работыг.

§ 8

1. Настоящий договор составлен в двух идентичных экземплярах, по одному для каждой из Сторон.
2. В спорных случаях связывании версия является польское соглашение

ПОДПИСИ СТОРОН:

РАБОТОДАТЕЛЬ

РАБОТНИК